

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 111/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιανουαρίου 1999

για τη θέσπιση των γενικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2802/98 του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή ενός προγράμματος εφοδιασμού της Ρωσικής Ομοσπονδίας σε γεωργικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2802/98 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με την εφαρμογή ενός προγράμματος εφοδιασμού της Ρωσικής Ομοσπονδίας σε γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ ⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2802/98 προβλέπεται η ανάληψη ενεργειών σχετικά με τη δωρεάν προμήθεια γεωργικών προϊόντων που προορίζονται για την Ρωσία: ότι είναι αναγκαίο για την υλοποίηση αυτής της ενέργειας να καθοριστούν οι γενικές λεπτομέρειες εφαρμογής, και ιδίως οι κανόνες συμμετοχής στους διαγωνισμούς, ανάθεσης των προμηθειών, καθώς και οι υποχρεώσεις των αναδόχων·

ότι οι προμήθειες αφορούν γεωργικά προϊόντα που παραδίδονται ως έχουν από τα αποθέματα παρέμβασης, αλλά και με τη μορφή προϊόντων που δεν είναι διαθέσιμα στην παρέμβαση, ανήκουν όμως στην ίδια ομάδα προϊόντων: ότι πρέπει επίσης να θεσπιστούν οι ειδικές ρυθμίσεις που θα εφαρμόζονται για την προμήθεια μεταποιημένων προϊόντων· ότι πρέπει η πληρωμή για τις τελευταίες προμήθειες να μπορεί να γίνεται με τη μορφή πρώτων υλών που προέρχονται από τα αποθέματα παρέμβασης·

ότι, για να εξασφαλισθεί η δυνατότητα ικανοποιητικού ανταγωνισμού μεταξύ των διαφόρων επιχειρήσεων της Κοινότητας, πρέπει, όσον αφορά τις προμήθειες μεταποιημένων προϊόντων, καθώς και τις προμήθειες προϊόντων που δεν είναι διαθέσιμα στην παρέμβαση, τα οποία πρέπει να συγκεντρωθούν από την κοινοτική αγορά, να οργανωθούν οι εν λόγω προμήθειες σε δύο στάδια και να ανατίθεται χωριστά, ανάλογα με την περίπτωση, η παρασκευή του μεταποιημένου προϊόντος ή η συγκέντρωση του προϊόντος από την αγορά και μεταγενέστερα η παράδοση στο στάδιο που έχει εγκριθεί για την προμήθεια στη δικαιούχο χώρα·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, περί λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ στον γεωργικό τομέα ⁽³⁾, τα ποσά των προσφορών που υποβάλλονται στο πλαίσιο διαγωνισμού που οργανώθηκε δυνάμει νομικής πράξεως που αφορά την κοινή γεωργική πολιτική πρέπει να εκφράζονται σε ευρώ· ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού ορίζει ότι, στην περίπτωση αυτή, η γενεσιουργός αιτία της γεω-

ργικής ισοτιμίας είναι η τελευταία ημέρα υποβολής των προσφορών· ότι οι παράγραφοι 3 και 4 του προαναφερθέντος άρθρου καθορίζουν τη γενεσιουργό αιτία για τις προκαταβολές και τις εγγυήσεις·

ότι στις λεπτομέρειες εφαρμογής πρέπει εξάλλου να προβλεφθεί, πριν από την έξοδο από το έδαφος της Κοινότητας καθώς και στους θαλάσσιους λιμένες και στα σημεία συντοριακής διέλευσης του προορισμού των προϊόντων, ένα σύστημα ελέγχων και η σύσταση εγγυήσεων, για να εξασφαλιστεί η ορθή εκτέλεση των προμηθειών· ότι, επιπλέον, η απόδειξη ότι τα συγκεκριμένα προϊόντα έχουν παραληφθεί από τις ρωσικές αρχές πρέπει να παρέχεται με ειδικό πιστοποιητικό παραλαβής·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα ορισμένου περιθωρίου ανοχής σε περίπτωση απωλειών, προκειμένου να ληφθούν υπόψη ορισμένες ειδικές δυσκολίες·

ότι τα προϊόντα που κατέχονται από τους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζονται να εξαχθούν υπόκεινται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1938/93 ⁽⁵⁾·

ότι πρέπει να διευκρινισθεί ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1985, για τον καθορισμό των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εγγυήσεων για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3403/93 ⁽⁷⁾, εφαρμόζονται στο πλαίσιο των προμηθειών που διέπονται από τον παρόντα κανονισμό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τις γνώμες των αρμόδιων επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη δωρεάν προμήθεια γεωργικών προϊόντων προς τη Ρωσία, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2802/98 του Συμβουλίου, εφαρμόζονται οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού, με την επιφύλαξη των συμπληρωματικών διατάξεων που θεσπίζονται με τους κανονισμούς σχετικά με την προκήρυξη διαγωνισμών για την ανάθεση προμηθειών ειδικού χαρακτήρα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 36.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 301 της 17. 10. 1992, σ. 17.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 104 της 27. 4. 1996, σ. 13.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 310 της 14. 12. 1993, σ. 4.

Άρθρο 2

1. Με διαγωνισμό γίνεται ο καθορισμός των εξόδων της προμήθειας, μέχρι τους θαλάσσιους λιμένες και τα σημεία συνοριακής διέλευσης όπου γίνεται η παραλαβή από τον δικαιούχο, και τα οποία καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, προϊόντων τα οποία είτε αποσύρονται από τις αποθήκες της παρέμβασης είτε συγκεντρώνονται από την αγορά της Κοινότητας.

α) Τα έξοδα είναι δυνατόν να αφορούν την προμήθεια των προϊόντων στη θύρα της αποθήκης του οργανισμού παρέμβασης, στην αποβάθρα φόρτωσης ή επί του μεταφορικού μέσου, μέχρι το σημείο παραλαβής στο καθορισμένο στάδιο παράδοσης.

β) Τα έξοδα είναι δυνατόν να αφορούν την προμήθεια ενός προϊόντος στη θύρα αποθήκης ή σε κοινοτικό λιμένα ή σιδηροδρομικό σταθμό, επί του μεταφορικού μέσου, μέχρι το σημείο παραλαβής στο καθορισμένο στάδιο παράδοσης.

2. Ο διαγωνισμός μπορεί να αφορά την ποσότητα των προϊόντων που θα αναληφθούν υλικά από τα αποθέματα παρέμβασης ως πληρωμή της προμήθειας μεταποιημένων προϊόντων, τα οποία ανήκουν στην ίδια ομάδα προϊόντων. Στην περίπτωση αυτή, τα έξοδα αφορούν ιδίως τη μεταποίηση, τη συσκευασία και τη σήμανση των προϊόντων που θα παραδοθούν στο στάδιο παράδοσης που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, σύμφωνα με τις διατάξεις του συγκεκριμένου διαγωνισμού.

3. Ο διαγωνισμός μπορεί να αφορά τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας προϊόντων που θα συγκεντρωθούν από την κοινοτική αγορά. Για την προμήθεια αυτή, τα έξοδα αφορούν ιδίως την τιμή του προϊόντος και τα έξοδα συσκευασίας και σήμανσης των προϊόντων που θα παραδοθούν στο στάδιο παράδοσης που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, σύμφωνα με τις διατάξεις του συγκεκριμένου διαγωνισμού.

Άρθρο 3

Η συμμετοχή στους διαγωνισμούς είναι ανοικτή επί ίσοις όροις σε όλα τα φυσικά πρόσωπα που έχουν την ιθαγένεια, κράτους μέλους και είναι εγκατεστημένα στην Κοινότητα, καθώς και στις εταιρείες που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους και οι οποίες έχουν την καταστατική έδρα τους, την κεντρική τους διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή τους σε ένα κράτος μέλος.

Άρθρο 4

1. Οι προσφορές υποβάλλονται εγγράφως στον οργανισμό παρέμβασης και στη διεύθυνση που αναφέρονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, το αργότερο κατά την ημερομηνία και την ώρα που έχουν ορισθεί.

Οι προσφορές εσφραγίζονται σε δύο σφραγισμένους φακέλους. Στον εσωτερικό φάκελο πρέπει να αναγράφεται, εκτός από τη διεύθυνση που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, ο αριθμός του κανονισμού που προκηρύσσει το διαγωνισμό, καθώς και η ακόλουθη ένδειξη: «Προσφορά υποβαλλόμενη από (εταιρική επωνυμία του διαγωνιζόμενου) — Ανοίγεται μόνο από την επιτροπή αποσφράγισης των προσφορών».

Οι προσφορές που υποβάλλονται με φάξ, τэлеξ και ηλεκτρονικό ταχυδρομείο δεν γίνονται δεκτές.

2. Το άνοιγμα των προσφορών γίνεται δημόσια, και ο σχετικός οργανισμός γνωστοποιεί, για κάθε παρτίδα, τα ποσά ή τις ποσότητες που προσφέρθηκαν, ανάλογα με την περίπτωση.

3. Οι οργανισμοί παρέμβασης βεβαιώνονται ότι οι διαγωνιζόμενοι και οι υπεργολάβοι που αναφέρονται στις προσφορές τους διαθέτουν τις τεχνικές και χρηματοοικονομικές ικανότητες, για να αναλάβουν τις υποχρεώσεις των προμηθειών, για τις οποίες υποβάλλουν προσφορές.

Άρθρο 5

1. Για να είναι παραδεκτή η προσφορά πρέπει:

α) να αναφέρει επακριβώς τον κανονισμό που προκηρύσσει τον συγκεκριμένο διαγωνισμό, καθώς και τον αριθμό της παρτίδας που αφορά·

β) να αναφέρει το όνομα και τη διεύθυνση του διαγωνιζόμενου που είναι εγκατεστημένος στην Κοινότητα, καθώς και τον αριθμό μητρώου ΦΠΑ αυτού και τον αριθμό τηλετύπου ή/και τηλεομοιοτυπίας του·

γ) να αφορά μία και μόνη παρτίδα και το σύνολο της παρτίδας αυτής (καθαρό βάρος)·

δ) να αναφέρει τα διάφορα προσφερόμενα ποσά σε ευρώ, στην περίπτωση των διαγωνισμών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 3·

ε) να περιλαμβάνει, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή β):

1) το ποσό ανά τόνο μεικτού βάρους που προσφέρεται για κάθε προορισμό, λαμβανομένων υπόψη όλων των πιθανών διαφορετικών σημείων αναχώρησης που προβλέπονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού·

2) τα ονοματεπώνυμα και τις διευθύνσεις όλων των διαμετακομιστών και υπεργολάβων που χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση της προμήθειας τόσο στο κοινοτικό έδαφος όσο και στις τρίτες χώρες·

3) τα μεταφορικά μέσα που θα χρησιμοποιηθούν, αναφέροντας την χωρητικότητάς τους·

4) τη διαδρομή που θα ακολουθηθεί, συμπεριλαμβανομένων των σημείων διέλευσης των συνόρων, καθώς και των ενδεχόμενων σημείων μεταφόρτωσης από ένα μεταφορικό μέσο σε άλλο· στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνιζόμενος δεσμεύεται εγγράφως να ανακοινώσει τα εν λόγω σημεία και τις ημερομηνίες κατά τις οποίες θα πραγματοποιηθούν οι μεταφορτώσεις, τουλάχιστον τρεις ημέρες πριν από τη μεταφόρτωση, καθώς και τις πιθανές ημερομηνίες των κυριότερων εργασιών, ιδίως φόρτωσης και άφιξης στον προορισμό·

5) λεπτομερή ανάλυση της προσφοράς, με βάση τις κατηγορίες που αναφέρονται στο παράρτημα II·

6) τη δέσμευση του διαγωνιζόμενου να προσκομίσει, εάν αναδειχθεί ανάδοχος, το πρωτότυπο του ασφαλιστικού συμβολαίου που έχει συνάψει για την κάλυψη όλων των κινδύνων σχετικά με την μεταφορά·

στ) να περιλαμβάνει, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 2, για μια προμήθεια ρυζιού:

- 1) την προτεινόμενη ποσότητα προϊόντος, εκφρασμένη σε τόνους (καθαρού βάρους), ως αντάλλαγμα για ένα καθαρό τόνο τελικού προϊόντος που πρέπει να παραδοθεί υπό τους όρους και στο στάδιο παράδοσης που καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού·
- 2) την ακριβή διεύθυνση του (ή των) τόπου(-ων) αποθήκευσης των εμπορευμάτων πριν την αποστολή τους·
- 3) τα ονόματα και τις διευθύνσεις όλων των υπεργολάβων και διαμετακομιστών που χρησιμοποιούνται στην ενέργεια·
- 4) το ποσό ανά τόνο (καθαρού βάρους) και ανά ημέρα που ζητείται για την κάλυψη όλων των εξόδων (στάθμευσης, ασφάλειας, φύλαξης, εγγυήσεων κ.λπ.), στην περίπτωση κατά την οποία η παραλαβή από τον μεταφορέα δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας·

ζ) να περιλαμβάνει, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 3, για την προμήθεια χοιριού κρέατος:

- 1) το προσφερόμενο ποσό ανά τόνο (καθαρού βάρους), λαμβανομένων υπόψη των εξόδων μεταποίησης, συσκευασίας και μεταφοράς μέχρι το στάδιο παράδοσης που προβλέπεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού·
- 2) την ακριβή διεύθυνση του (ή των) τόπου(-ων) αποθήκευσης των εμπορευμάτων πριν την αποστολή τους·
- 3) τα ονόματα και τις διευθύνσεις όλων των υπεργολάβων και διαμετακομιστών που θα χρησιμοποιηθούν στην ενέργεια·
- 4) το ποσό ανά τόνο (καθαρού βάρους) και ανά ημέρα που απαιτείται για την κάλυψη όλων των εξόδων (στάθμευσης, ασφάλειας, φύλαξης, εγγυήσεων κ.λπ.), που ζητούνται στην περίπτωση κατά την οποία η παραλαβή από τον μεταφορέα δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας·

η) να συνοδεύεται από το αποδεικτικό στοιχείο ότι ο διαγωνιζόμενος έχει συστήσει, υπέρ του οργανισμού παρέμβασης που έχει οριστεί για την υποβολή των προσφορών, εγγύηση συμμετοχής στον διαγωνισμό για το μοναδιαίο ποσό που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του τίτλου III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85. Η απόδειξη παρέχεται με το πρωτότυπο του εγγράφου, το οποίο εκδίδεται από τον χρηματοπιστωτικό οργανισμό που χορηγεί την εγγύηση και συντάσσεται σύμφωνα με το παράρτημα III·

θ) να συνοδεύεται από το πρωτότυπο της έγγραφης δέσμευσης του εν λόγω χρηματοπιστωτικού οργανισμού ότι θα συστήσει την εγγύηση προμήθειας που προβλέπεται στο άρθρο 7, συντεταγμένο σύμφωνα με το παράρτημα III.

Οι εγγυήσεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να συνιστώνται από πιστωτικά ιδρύματα εξουσιοδοτημένα από τα κράτη μέλη, τα οποία περιλαμβάνονται

στον κατάλογο που έχει συνταχθεί από την Επιτροπή⁽¹⁾, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 και με το άρθρο 10 παράγραφος 2 της οδηγίας 77/780/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽²⁾.

2. Η προσφορά που δεν έχει καταρτιστεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, και ενδεχομένως σύμφωνα με τις συμπληρωματικές διατάξεις του κανονισμού προκήρυξης του συγκεκριμένου διαγωνισμού, ή που περιλαμβάνει όρους άλλους από τους προβλεπόμενους, δεν είναι παραδεκτή.

3. Οι προσφορές πρέπει να έχουν διάρκεια ισχύος 15 ημερών από τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών.

4. Οι προσφορές που υποβλήθηκαν δεν μπορούν να τροποποιηθούν ή να αποσυρθούν.

Άρθρο 6

1. Οι ενδιαφερόμενοι οργανισμοί παρέμβασης διαβιβάζουν στην Επιτροπή, με φαξ ή γραπτό τηλεπικοινωνιακό μήνυμα, εντός 24 ωρών από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής προσφορών, ανακοίνωση, η οποία περιλαμβάνει, με αναφορά του κανονισμού για την προκήρυξη του διαγωνισμού, για κάθε παρτίδα:

α) το όνομα και τη διεύθυνση των διαγωνιζομένων που υπέβαλαν παραδεκτές προσφορές, κατ' εφαρμογή ιδίως των άρθρων 3, 4 και 5·

β) και, για κάθε παραδεκτή προσφορά, ανάλογα με την περίπτωση, το προσφερόμενο ποσό ή την προσφερόμενη ποσότητα.

2. Λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που υποβλήθηκαν, μπορεί να αποφασισθεί, για κάθε παρτίδα:

— να μην ανατεθεί η προμήθεια,

ή

— να ανατεθεί η προμήθεια, ανάλογα με την περίπτωση, με βάση την προσφερόμενη τιμή ή την προσφερόμενη ποσότητα.

3. Η Επιτροπή γνωστοποιεί το συντομότερο δυνατό την ανάθεση της προμήθειας στον ανάδοχο και στον οργανισμό παρέμβασης που έλαβε την επιλεγείσα προσφορά. Κοινοποιεί στους ενδιαφερομένους οργανισμούς παρέμβασης τα στοιχεία της επιλεγείσας προσφοράς, τα οποία είναι αναγκαία για την διευκόλυνση της εκτέλεσης της προμήθειας.

4. Οι οργανισμοί παρέμβασης που έλαβαν προσφορές ενημερώνουν το συντομότερο δυνατό τους διαγωνιζόμενους, ενδεχομένως με φαξ ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, για το αποτέλεσμα της συμμετοχής τους στον διαγωνισμό.

5. Ο οργανισμός παρέμβασης που αναφέρεται στην παράγραφο 3 κοινοποιεί αμέσως στην Επιτροπή την πλήρη προσφορά του αναδόχου της προμήθειας.

Άρθρο 7

1. Για την προμήθεια που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή β), ο ανάδοχος, τουλάχιστον τρεις εργάσιμες ημέρες πριν την παραλαβή, συνιστά εγγύηση προμήθειας ποσού ίσου με τις ποσότητες που θα παραλάβει για κάθε πλοίο ή για κάθε προορισμό, πολλαπλασιαζόμενες επί το μοναδιαίο ποσό που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ C 237 της 28. 7. 1998, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 322 της 17. 12. 1977, σ. 30.

2. Για την προμήθεια που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, ο ανάδοχος, εντός πέντε εργασίμων ημερών από την ανακοίνωση της ανάθεσης της προμήθειας, συνιστά εγγύηση προμήθειας ποσού ίσου με τις καθαρές ποσότητες που παραλαμβάνονται για κάθε παρτίδα, πολλαπλασιαζόμενες επί το μοναδιαίο ποσό που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

3. Για την προμήθεια που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3, ο ανάδοχος, εντός πέντε εργασίμων ημερών από την ανάθεση της προμήθειας, συνιστά εγγύηση προμήθειας ποσού ίσου με το 10 % της προσφοράς, πολλαπλασιαζόμενο επί τις καθαρές ποσότητες που πρέπει να παραδοθούν.

4. Η εγγύηση προμήθειας συνιστάται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του τίτλου III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85, υπέρ του οργανισμού παρέμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 4 και είναι επιφορτισμένος με την πληρωμή.

Η απόδειξη σύστασης της εγγύησης προμήθειας παρέχεται με το πρωτότυπο του έγγραφου που εκδίδεται από τον χρηματοπιστωτικό οργανισμό που χορηγεί την εγγύηση και συντάσσεται σύμφωνα με το παράρτημα III.

Άρθρο 8

1. Εκτός από την περίπτωση ανωτέρας βίας, ο ανάδοχος φέρει όλους τους κινδύνους που μπορεί να διατρέξουν τα εμπορεύματα, ιδίως της απώλειας ή της φθοράς, μέχρι το στάδιο που έχει οριστεί για την προμήθεια.

2. Ο ανάδοχος που είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά πραγματοποιεί την παράδοση με μεταφορικά μέσα που παρέχουν τις κατάλληλες εγγυήσεις, ιδίως από υγειονομική άποψη, για την καλή διατήρηση και τη διακίνηση των εμπορευμάτων. Για τις θαλάσσιες μεταφορές, τα πλοία που χρησιμοποιούνται πρέπει να ανήκουν στην ανώτατη κλάση των διεθνών νηογυμνών.

3. Σε περίπτωση δυσχερειών που ανακύπτουν κατά την εκτέλεση της προμήθειας, μετά την παραλαβή των προϊόντων από τους αναδόχους, και εκτός περιπτώσεως επείγοντος, μόνη η Επιτροπή έχει την εξουσία να δώσει οδηγίες για τη διευκόλυνση της συνέχισης της προμήθειας.

4. Η Επιτροπή μπορεί, κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου οργανισμού παρέμβασης, να εγκρίνει ένα περιθώριο ανοχής για τις απώλειες που δεν είναι δυνατό να εντοπισθούν, για να ληφθούν υπόψη ειδικές δυσκολίες.

Άρθρο 9

1. Ο ανάδοχος υπόκειται, πριν από την έξοδο από το έδαφος της Κοινότητας, στους ελέγχους που ζητούνται και πραγματοποιούνται από ή για λογαριασμό της Επιτροπής, κατά την παραγωγή ή τη συσκευασία ή την αποθήκευση ή τη φόρτωση. Ο έλεγχος αυτός αφορά την ποσότητα, την ποιότητα, την υγειονομική κατάσταση, τη συσκευασία και

τη σήμανση της προμήθειας. Τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών μπορούν να αντιταχθούν έναντι όλων των συμβαλλόμενων μερών, εφόσον αυτά είχαν τη δυνατότητα να παραστούν κατά τη διενέργεια των ελέγχων.

Στην περίπτωση δειγματοληψίας, ο επιφορτισμένος με τον έλεγχο οργανισμός διατηρεί συμπληρωματικά δείγματα για λογαριασμό της Επιτροπής, για το ενδεχόμενο μεταγενέστερων αμφισβητήσεων.

Έπειτα από τη διενέργεια του ελέγχου χορηγείται στον ανάδοχο βεβαίωση καταλληλότητας ή μη καταλληλότητας.

2. Εάν η ποιότητα του εμπορεύματος που παραδίδεται από τον οργανισμό παρέμβασης ή από τους προμηθευτές, για τις προμήθειες που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3, δεν είναι σύμφωνη με τις προδιαγραφές που καθορίστηκαν στην προκήρυξη του διαγωνισμού, ο επιφορτισμένος με τον έλεγχο οργανισμός ενημερώνει αμέσως σχετικά την Επιτροπή και η φόρτωση αναστέλλεται.

3. Στην περίπτωση που το εμπόρευμα που παραδίδεται από τον οργανισμό παρέμβασης δεν είναι σύμφωνο με τις ελάχιστες προδιαγραφές που έχουν καθορισθεί για την αγορά από την παρέμβαση, και όσον αφορά το βόειο κρέας με τις προδιαγραφές για την αποθεματοποίηση στην παρέμβαση, ο οργανισμός παρέμβασης παραδίδει αμέσως εμπόρευμα που πληροί τις προδιαγραφές που έχουν καθορισθεί για την προμήθεια.

Τα συμπληρωματικά έξοδα στα οποία υποβάλλονται οι ανάδοχοι (συμπληρωματικά έξοδα μεταφοράς, επισταλίες κ.λπ.) βαρύνουν τον οργανισμό παρέμβασης.

Σε περίπτωση εφαρμογής της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3597/90 της Επιτροπής⁽¹⁾.

4. Στην περίπτωση που το εμπόρευμα που παραδίδεται από τους προμηθευτές, για τις προμήθειες που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3, δεν είναι σύμφωνο με την ποιότητα που προβλέπεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, τα συμπληρωματικά έξοδα στα οποία υποβάλλεται ο ανάδοχος της μεταφοράς βαρύνουν τους εν λόγω προμηθευτές, με την επιφύλαξη εφαρμογής του άρθρου 12 παράγραφος 2.

5. Για τις προμήθειες βοείου και χοιρείου κρέατος, ο ανάδοχος υπόκειται, στο έδαφος της Κοινότητας, στους ελέγχους που ζητούνται και πραγματοποιούνται από τους αντιπροσώπους που ορίζονται από τη δικαιούχο χώρα.

6. Ο επιφορτισμένος με τον έλεγχο οργανισμός προβαίνει στη σφράγιση των μέσων μεταφοράς κατά τη φόρτωση. Σε περίπτωση μεταφόρτωσης, ο οργανισμός που υποδεικνύεται από την Επιτροπή προβαίνει στην εξακρίβωση της ακεραιότητας των μολυβδοσφραγίδων των μέσων μεταφοράς που έχουν φθάσει στο σημείο μεταφόρτωσης και προβαίνει σε μολυβδοσφράγιση των νέων μέσων μεταφοράς που χρησιμοποιούνται μετά τη μεταφόρτωση.

7. Ο ανάδοχος υπόκειται, στους θαλάσσιους λιμένες ή στα σημεία συνοριακής διέλευσης του προορισμού των προϊόντων που αναφέρονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, στους ελέγχους που ζητούνται και πραγματοποιούνται από ή για λογαριασμό της Επιτροπής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 350 της 14. 12. 1990, σ. 1.

Έπειτα από τη διενέργεια του ελέγχου αυτού χορηγείται στον ανάδοχο βεβαίωση καταλληλότητας ή μη καταλληλότητας, στην οποία διευκρινίζονται οι λεπτομέρειες των ελέγχων που διενεργήθηκαν και τα αποτελέσματά τους. Ο επιφορτισμένος με τον έλεγχο οργανισμός διαβιβάζει την εν λόγω βεβαίωση στην Επιτροπή.

8. Τα έξοδα τα σχετικά με τους ελέγχους καλύπτονται από την Κοινότητα, με εξαίρεση τα έξοδα που αφορούν τους ελέγχους που αναφέρονται στην παράγραφο 5.

Άρθρο 10

1. Η αίτηση πληρωμής για την προμήθεια υποβάλλεται στον οργανισμό παρέμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 4, εντός 2 μηνών από τη λήξη της προθεσμίας που καθορίζεται για την προμήθεια, στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Πλην περιπτώσεως ανωτέρας βίας, σε περίπτωση μη τήρησης της διάταξης αυτής, το ποσό της πληρωμής μειώνεται κατά 10%. Εφαρμόζεται μειώση κατά 5% για κάθε επιπλέον μήνα καθυστέρησης.

2. Η αίτηση πληρωμής συνοδεύεται από τα ακόλουθα δικαιολογητικά:

α) σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο β):

- από αντίγραφο των εγγράφων μεταφοράς,
- από το πρωτότυπο του πιστοποιητικού παραλαβής, το οποίο έχει εκδοθεί από τον αντιπρόσωπο της δικαιούχου χώρας που αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού σχετικά με την προκήρυξη του διαγωνισμού για την προμήθεια. Το έγγραφο αυτό συντάσσεται σύμφωνα με το παράρτημα I και θεωρείται από τον οργανισμό που είναι επιφορτισμένος με τον έλεγχο στο στάδιο παράδοσης,
- από τη βεβαίωση καταλληλότητας στο στάδιο παράδοσης που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 7.

β) σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α), εκτός των εγγράφων που αναφέρονται στο στοιχείο α), η αίτηση συνοδεύεται και από:

- το πιστοποιητικό εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1,
- το ενιαίο διοικητικό έγγραφο και το έγγραφο ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2.

3. Για την προμήθεια, που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή β), η πληρωμή της προσφοράς γίνεται για την ποσότητα που αναφέρεται στο πιστοποιητικό παραλαβής, το οποίο έχει εκδοθεί από τον αντιπρόσωπο της δικαιούχου χώρας. Το έγγραφο αυτό συντάσσεται σύμφωνα με το παράρτημα I και θεωρείται από τον οργανισμό που είναι επιφορτισμένος με τον έλεγχο στο στάδιο παράδοσης.

4. Για την προμήθεια που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, η ποσότητα του προϊόντος της παρέμβασης που έχει κατακυρωθεί τίθεται στη διάθεση του αναδόχου, όταν αυτός προσκομίσει το αποδεικτικό σύστασης της εγγύησης που γίνεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 1.

5. Για την προμήθεια, που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3, η πληρωμή της προσφοράς του αναδόχου συγκέντρωσης του προϊόντος γίνεται αφού προσκομισθεί το πιστοποιητικό παραλαβής, το οποίο συντάσσεται σύμφωνα

με το παράρτημα V και εκδίδεται από τον οριζόμενο μεταφορέα μετά την πλήρη φόρτωση της παρτίδας.

6. Εάν η παραλαβή στο στάδιο της παράδοσης από τον αντιπρόσωπο της δικαιούχου χώρας καθυστερήσει για λόγους που δεν καταλογίζονται στον ανάδοχο, τα συμπληρωματικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκε ο ανάδοχος επιστρέφονται από την δικαιούχο χώρα μετά από εξέταση των δικαιολογητικών εγγράφων.

Άρθρο 11

1. Για την εγγύηση συμμετοχής στον διαγωνισμό, οι πρωτογενείς απαιτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 είναι οι ακόλουθες:

α) να μην αποσυρθεί η προσφορά·

β) να συσταθεί η εγγύηση προμήθειας σύμφωνα με το άρθρο 7·

γ) επιπλέον, για την προμήθεια που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, να αναληφθούν πραγματικά από τα αποθέματα παρέμβασης οι κατακυρωθείσες ποσότητες. Μετά τη λήξη της ορισθείσας για την ανάληψη προθεσμίας, η εγγύηση καταπίπτει για τις ποσότητες που δεν έχουν ακόμη αναληφθεί, σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85· επιπλέον, η προς ανάληψη ποσότητα μειώνεται κατά 10% για κάθε μήνα καθυστέρησης.

2. Η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό αποδεσμεύεται:

— εάν απορριφθεί η προσφορά,

— για τις προμήθειες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή β) και στο άρθρο 2 παράγραφος 3, αφού προσκομισθεί η απόδειξη σύστασης της εγγύησης προμήθειας σύμφωνα με το άρθρο 7,

— για την προμήθεια που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, αφού προσκομισθεί το πιστοποιητικό παραλαβής, το οποίο εκδίδεται από τον οργανισμό παρέμβασης για το σύνολο των ποσοτήτων που κατακυρωθήκαν.

Άρθρο 12

1. Για την εγγύηση προμήθειας η πρωτογενής απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 είναι η προμήθεια της συνολικής ποσότητας του προϊόντος, με ποιότητα που δεν παρεκκλίνει σημαντικά σε σχέση, ανάλογα με την περίπτωση:

— με εκείνη που διαπιστώθηκε τη στιγμή της παραλαβής από την αποθήκη της παρέμβασης, στην περίπτωση προμήθειας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α),

— με εκείνη που διαπιστώθηκε κατά την παραλαβή από τον μεταφορέα, στην περίπτωση προμήθειας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β),

— με εκείνη που καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, στην περίπτωση προμήθειας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3.

2. Η εγγύηση προμήθειας αποδεσμεύεται, όταν ο ανάδοχος προσκομίσει την απόδειξη εκτέλεσης της προμήθειας σύμφωνα με τους όρους που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό για την προκήρυξη του συγκεκριμένου διαγωνισμού.

Η απόδειξη αυτή παρέχεται:

α) για την προμήθεια που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή β), με την προσκόμιση των εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2, στοιχείο α) ή β), ανάλογα με την περίπτωση.

Η εγγύηση καταπίπτει για τις ποσότητες για τις οποίες δεν προσκομίσθηκε απόδειξη:

β) για τις προμήθειες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3, με την προσκόμιση:

- του πιστοποιητικού παραλαβής που εκδίδεται από τον μεταφορέα, το οποίο συντάσσεται σύμφωνα με το παράρτημα V,
- του πιστοποιητικού εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 14,
- του ενιαίου διοικητικού εγγράφου και του εγγράφου ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2.

Η εγγύηση καταπίπτει,

- για τις ποσότητες που δεν πληρούν τους όρους που έχουν καθορισθεί για την προμήθεια,
- για τις ποσότητες που χάθηκαν ιδίως λόγω ακαταλληλότητας της συσκευασίας για το προβλεπόμενο μέσο μεταφοράς,
- για ποσό 1 ευρώ ανά τόνο και ημέρα, πολλαπλασιαζόμενο επί τις ποσότητες που δεν φορτώθηκαν, εφόσον διαπιστωθεί ότι δεν τηρήθηκε το απαιτούμενο στην προκήρυξη του διαγωνισμού ποσοστό φόρτωσης.

3. Όταν σημειώνονται καθυστερήσεις στην παραλαβή από τον μεταφορέα ή καθυστερήσεις στην παράδοση από τον μεταφορέα ή τον μεταποιητή, η εγγύηση προμήθειας καταπίπτει, για το μέρος που αντιστοιχεί στις ποσότητες που δεν παρελήφθησαν ή παραδόθηκαν εκπρόθεσμα, μέχρι ποσού 0,75 ευρώ ανά τόνο και ανά ημέρα καθυστέρησης. Από την ενδέκατη ημέρα καθυστέρησης, το ποσό που δεσμεύεται αυξάνεται σε 1 ευρώ ανά τόνο και για κάθε επιπλέον ημέρα. Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται όταν οι λόγοι της καθυστέρησης στην παραλαβή ή στην παράδοση καταλογίζονται στον ανάδοχο.

4. Για την προμήθεια που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή β), η εγγύηση προμήθειας αποδεσμεύεται υπό τους όρους που προβλέπονται ανωτέρω ή κατά τμήματα ίσα με το 20 %, μόλις προσκομισθεί η απόδειξη ότι το 20 % των ποσοτήτων μιας παρτίδας παραδόθηκε, χωρίς σημαντική απόκλιση σε σχέση με το προϊόν που παραλήφθηκε από τα αποθέματα της παρέμβασης ή στο στάδιο παραλαβής που προβλέπεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 13

Στο πλαίσιο της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή β), ο ανάδοχος μπορεί, με αίτησή του, να λάβει προκαταβολή ίση προς το 90 % του ποσού που προκύπτει, πολλαπλασιάζοντας τις καθαρές ποσότητες που παρελήφθησαν για ένα προϊόν, ένα προορισμό και μία ημερομηνία παράδοσης με τα μοναδιαία ποσά που αναφέρονται στην προσφορά του.

Η προκαταβολή καταβάλλεται, μετά την προσκόμιση του πιστοποιητικού παραλαβής, το οποίο συντάσσεται σύμφωνα με το παράρτημα V ή VI και εκδίδεται, ανάλογα με την περίπτωση, από τον οργανισμό παρέμβασης του κράτους μέλους που είναι κάτοχος του προϊόντος ή από τον ανάδοχο της παρασκευής του μεταποιημένου προϊόντος ή της συγκέντρωσης του προϊόντος από την κοινοτική αγορά, καθώς και μετά την προσκόμιση της απόδειξης σύστασης εγγύησης προκαταβολής για ποσό ίσο με την χορηγούμενη προκαταβολή, υπέρ του οργανισμού παρέμβασης που είναι επιφορτισμένος με την πληρωμή. Η εγγύηση συνιστάται σύμφωνα με το παράρτημα III.

Άρθρο 14

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που ζητούνται και εκδίδονται για την εκτέλεση των προμηθειών περιλαμβάνουν στη θέση αριθ. 20 την ακόλουθη ένδειξη:

— «Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2802/98 του Συμβουλίου. Μη εφαρμογή των επιστροφών κατά την εξαγωγή».

2. Το ενιαίο διοικητικό έγγραφο και το έγγραφο ελέγχου που εκδίδονται κατ'εφαρμογή του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 φέρουν τις ενδείξεις:

— «Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 111/1999 της Επιτροπής για τη θέσπιση των γενικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2802/98 του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή ενός προγράμματος εφοδιασμού της Ρωσικής Ομοσπονδίας σε γεωργικά προϊόντα. Μη εφαρμογή των επιστροφών κατά την εξαγωγή».

Άρθρο 15

Ο οργανισμός παρέμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 4 κοινοποιεί στην επιχείρηση, κατόπιν αιτήσεώς της, τις σχετικές διατάξεις, στην αγγλική ή τη ρωσική γλώσσα, του μνημονίου συμφωνίας που έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, οι οποίες εφαρμόζονται στους ειδικούς διαγωνισμούς προμηθειών που προκηρύσσονται για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2802/98 του Συμβουλίου.

Άρθρο 16

Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είναι αρμόδιο για την εκδίκαση κάθε διαφοράς που απορρέει από την εκτέλεση, τη μη εκτέλεση ή την ερμηνεία των όρων εκτέλεσης των προμηθειών που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 17

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ α)

Μεταφορά διά θαλάσσης

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 111/1999

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ

Ο υπογεγραμμένος
(επώνυμο/όνομα/ιδιότητα)

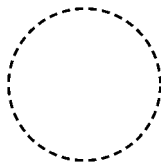
ενεργώντας για λογαριασμό
πιστοποιώ ότι παρέλαβα τα εμπορεύματα που αναφέρονται κατωτέρω:

Προϊόν:	
Συσκευασία:	
Ολική ποσότητα σε τόνους (καθαρό βάρος): (μεικτό βάρος):	
Αριθμός σάκκων (ρύζι/γάλα σε σκόνη): Χαρτοκιβώτια (βόειο κρέας χωρίς οστά):	
Τόπος και ημερομηνία παραλαβής:	
Όνομα του πλοίου:	
Αριθμοί σφραγίδων κατά την άφιξη:	
Όνομα και διεύθυνση της επιχείρησης που ανέλαβε τη μεταφορά:	

Όνομα και διεύθυνση της εταιρείας ελοπτείας:
Όνομα και υπογραφή του αντιπροσώπου της επί τόπου:

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις:

.....
.....



.....
(Υπογραφή και σφραγίδα του δικαιούχου)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 β)

Μεταφορά σιδηροδρομικώς ή με φορτηγά οχήματα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 111/1999

Τρένο αριθ.

Πιστοποιητικό παραλαβής κατά την άφιξη των φορταμαξόν ή των φορτηγών στα καθορισμένα σημεία συνοριακής διέλευσης.

Ο υπογεγραμμένος
(επώνυμο/όνομα/ιδιότητα)

ενεργώντας για λογαριασμό

πιστοποιώ ότι παρέλαβα τα εμπορεύματα που αναφέρονται κατωτέρω:

Τύπος προϊόντος:

Τόπος και ημερομηνία παραλαβής:

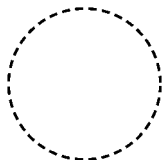
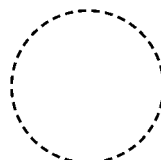
Αριθμοί φορταμαξόν/ πινακίδων φορτηγών	Αριθμοί σφραγίδων	Ποσότητες (καθαρό βάρος)	Ημερομηνία διέλευσης συνόρων	Ποσότητες (*) Υπογραφή και παρατηρήσεις
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
(*) Συμπληρώνεται για τις φορτάμαξες ή τα φορτηγά, τα οποία χρειάστηκε να υποβληθούν σε έλεγχο, με αναγραφή του βάρους που διαπιστώθηκε.				

Όνομα και διεύθυνση της μεταφορικής εταιρείας:

Όνομα και διεύθυνση της εταιρείας εποπτείας:

Παρατηρήσεις και επιφυλάξεις:

Αντιπρόσωπος της εταιρείας εποπτείας

.....
(Όνομα, υπογραφή
και σφραγίδα).....
(Όνομα, υπογραφή
και σφραγίδα του δικαιούχου)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ανάλυση της προσφοράς σε ευρώ/τόνο

Εφαρμογή του άρθρου 5 παρ. 1, στοιχείο ε), σημείο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999

1. Έξοδα χειρισμού και φόρτωσης
2. Έξοδα προσέγγισης
3. Έξοδα υπαγωγής σε καθεστώς FOB
4. Θαλάσσιος ναύλος
5. Έξοδα εκφόρτωσης σε φορτάμαξες
6. Έξοδα σιδηροδρομικής έλξης προ της μεταφόρτωσης
7. Έξοδα μεταφόρτωσης σε φορτάμαξες
8. Έξοδα σιδηροδρομικής έλξης μετά τη μεταφόρτωση μέχρι τα ρωσικά σύνορα
9. Έξοδα μεταφοράς διά ξηράς με φορτηγό πριν από τα ρωσικά σύνορα
10. Έξοδα μεταφοράς διά ξηράς με φορτηγό στο ρωσικό έδαφος
(βλέπε τεχνικό προσάρτημα στο μνημόνιο)
11. Έξοδα ασφάλισης της μεταφοράς
12. Έξοδα τραπεζικών εγγυήσεων
13. Διοικητικά έξοδα (πιστοποιητικά, τελωνειακά έγγραφα κ.λπ.)
14. Διάφορα έξοδα

Σύνολο ευρώ/τόνο

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Σύσταση εγγυήσεων

Εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό (*) αριθ. [άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο η) του κανονισμού αριθ. 111/1999]

Εγγύηση προμήθειας (*) αριθ. (άρθρο 7 του κανονισμού αριθ. 111/1999)

Εγγύηση προκαταβολής (*) αριθ. (άρθρο 13 του κανονισμού αριθ. 111/1999)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. .../... της Επιτροπής της .../.../... (*)

Υποβάλλων προσφορά:

Εμπόρευμα/ποσότητα:

Προορισμός:

Ποσό της εγγύησης:

Οι κάτωθι υπογράφοντες..... (επωνυμία και στοιχεία της τράπεζας), τους οποίους αντιπροσωπεύει ο/η κ./κα..... (φύση των καθηκόντων του/της), δηλώνουμε ότι συστήνουμε προσωπική και εις ολόκληρον εγγύηση προς τον/και υπέρ του οργανισμού παρέμβασης (διεύθυνση) έως το ποσό:

Νόμισμα και ποσό σε αριθμούς
(Νόμισμα και ποσό ολογράφως)

προκειμένου να εγγυηθούμε ότι η εταιρεία..... (επωνυμία και διεύθυνση) θα εκτελέσει τις υποχρεώσεις της, που απορρέουν από το διαγωνισμό της...../...../..... σχετικά με..... (αριθμός και τίτλος του κανονισμού του διαγωνισμού).

Η παρούσα εγγύηση:

1. ισχύει επ' αόριστον·
2. είναι πληρωτέα στον οργανισμό παρέμβασης μόλις αυτός το ζητήσει, κατόπιν απλής δηλώσεως ότι η εταιρεία..... δεν τήρησε τις υποχρεώσεις της·
3. αποδεσμεύεται αποκλειστικά και μόνο από τον οργανισμό παρέμβασης με:
 - επιστροφή του πρωτοτύπου της παρούσας εγγύησης,
 - ρητή αποδέσμευση (ενδεχομένως εν μέρει) εκ μέρους του οργανισμού παρέμβασης.

Έγινε στ , την/...../.....

Επισυνάπτεται: Πίνακας των ατόμων τα οποία έχουν εξουσιοδοτηθεί να υπογράψουν τις εγγυήσεις με δείγματα των υπογραφών τους.

(*) Ό,τι αφαρμόζεται.

(¹) Κανονισμός προκήρυξης του διαγωνισμού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Δέσμευση για τη σύσταση εγγύησης προμήθειας

Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999

Υποβάλλον προσφορά:

Παρτίδα αριθ.:

Εμπόρευμα/ποσότητες:

Ποσό της εγγύησης:

Οι κάτωθι υπογράφωντες (επωνυμία, διεύθυνση, φαξ και τηλέφωνα της τράπεζας), τους οποίους αντιπροσωπεύει ο/η κ./κα (φύση των καθηκόντων του/της), με την παρούσα αναλαμβάνουμε την αμετάκλητη υποχρέωση να εκδώσουμε εγγύηση προμήθειας εις ολόκληρον για (επιχείρηση) για ποσό ευρώ υπέρ του οργανισμού παρέμβασης (διεύθυνση) στην περίπτωση που η επιχείρηση αυτή αναδειχθεί ανάδοχος.

Η εγγύησή μας θα εκδοθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο θ), με το άρθρο 7 και με το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999.

.....
(Υπογραφή)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ

(προμήθεια αναφερόμενη στο άρθρο 2 παράγραφοι 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999)

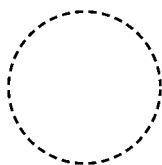
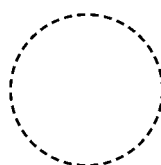
Ο υπογεγραμμένος,
(επώνυμο/όνομα/ιδιότητα)ενεργώντας για λογαριασμό
πιστοποιώ ότι παρέλαβα τα εμπορεύματα που αναφέρονται κατωτέρω:

Προϊόν:	
Συσκευασία:	
Αριθμός σάκκων:	
Ολική ποσότητα σε τόνους: — καθαρού θάρους — μεικτού θάρους	
Τόπος και ημερομηνία παραλαβής:	
Όνομα του πλοίου:	

Όνομα/διεύθυνση της εταιρείας εποπτείας:

Όνομα και υπογραφή του αντιπροσώπου της επί τόπου:

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις:

.....
.....
.....[Υπογραφή και σφραγίδα
του παραγωγού (*)](Υπογραφή και σφραγίδα
του μεταφορέα)

Το πιστοποιητικό συμπληρώνεται εις διπλούν, ένα αντίτυπο προορίζεται για τον παραγωγό με σκοπό την αποδέσμευση της εγγύησης προμήθειας και το άλλο προορίζεται για τον μεταφορέα με σκοπό την υποβολή της αίτησης προκαταβολής που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999.

(*) Επιχείρηση υπεύθυνη, ανάλογα με την περίπτωση, για τη μεταποίηση ή για τη συγκέντρωση από την αγορά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ
προϊόντων από τα αποθέματα παρέμβασης

[Προμήθεια αναφερόμενη στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 111/1999]

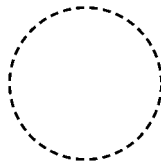
Αποθήκη:

Κανονισμός διαγωνισμού: (ΕΚ) αριθ.

Προϊόν:

Παρτίδα αριθ.:

Τύπος προϊόντος και ημερομηνίες εξόδου	Παραληφθείσες ποσότητες
Σύνολο	



.....
(Ημερομηνία, σφραγίδα και υπογραφή
του υπεύθυνου αποθήκης)